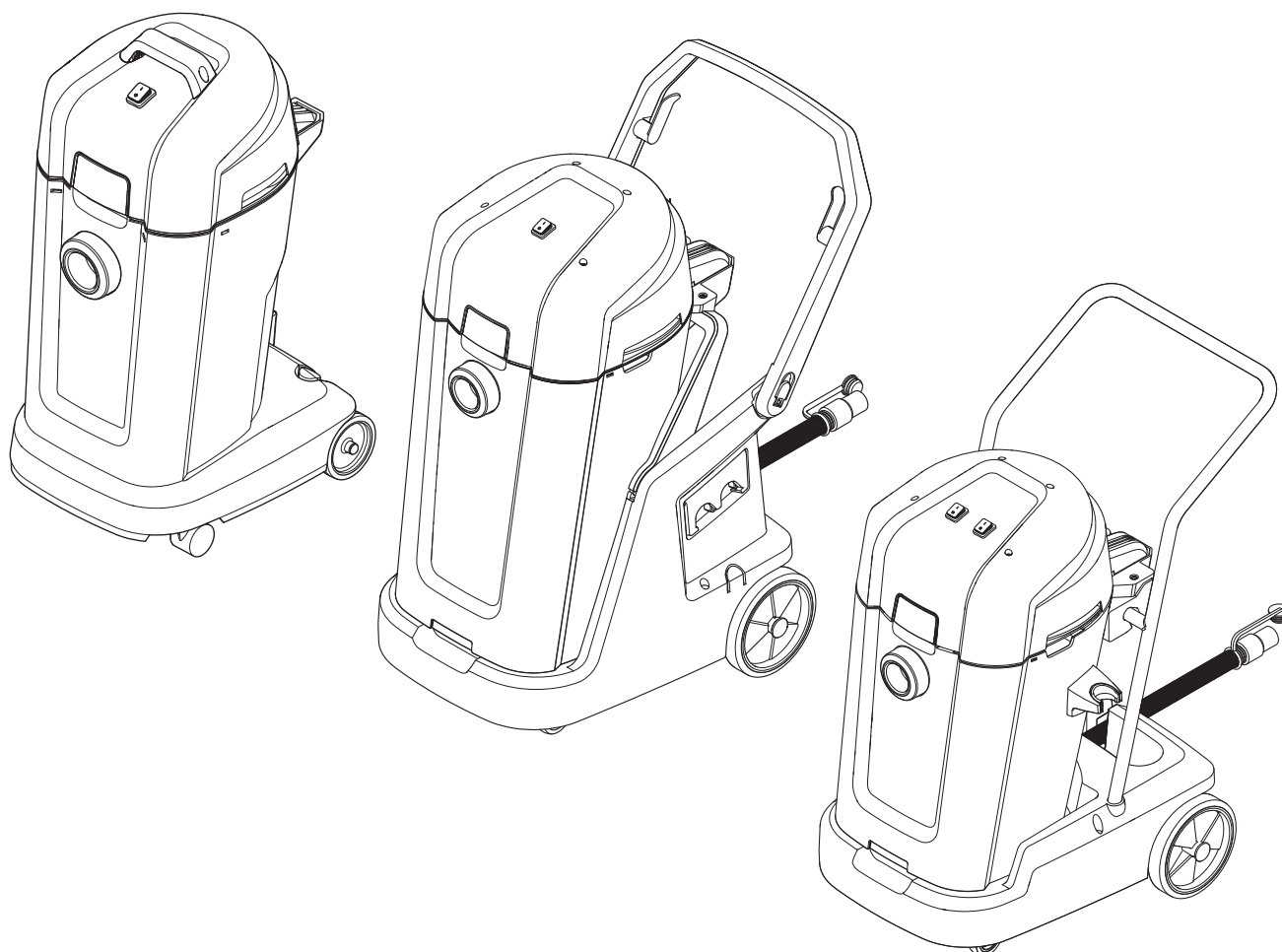


VL500 - Instrukcja obsługi



Handle adjusting



Before operation. Wet pick-up



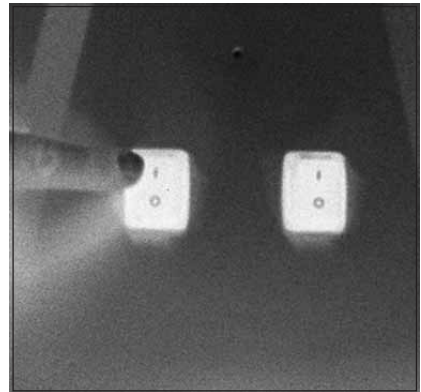
Before operation. Dry pick-up



Hose handling



Switch on



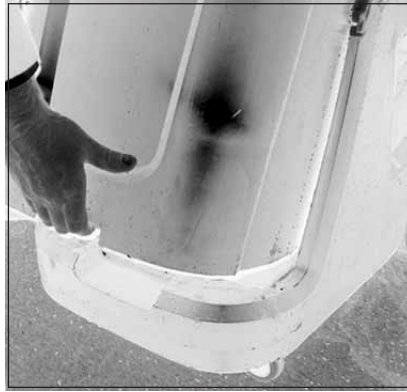
Emptying VL500 - 35



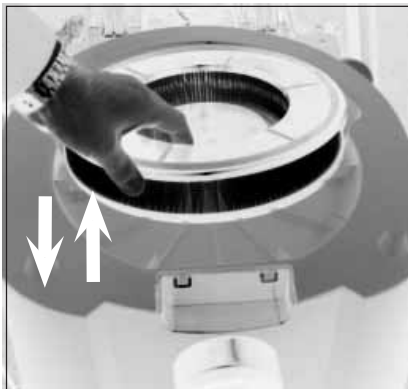
Emptying by drainhose VL500 - 55/75



Emptying by spout VL500 - 55/75



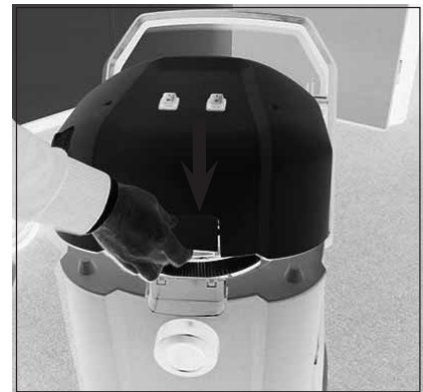
Cartridge filter



Dust bag replacement



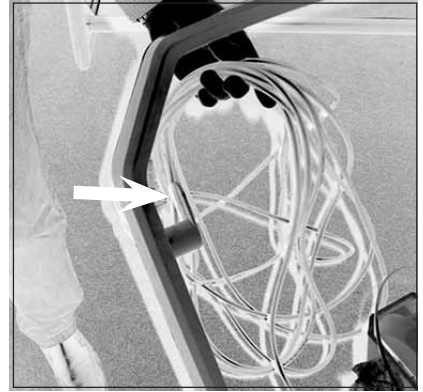
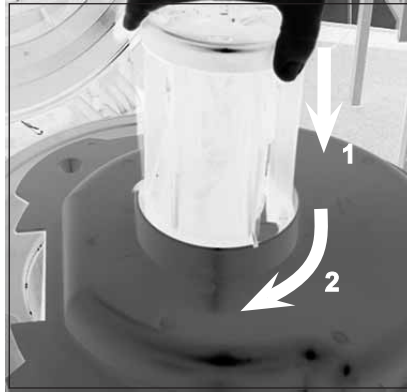
Sack filter/wet filter



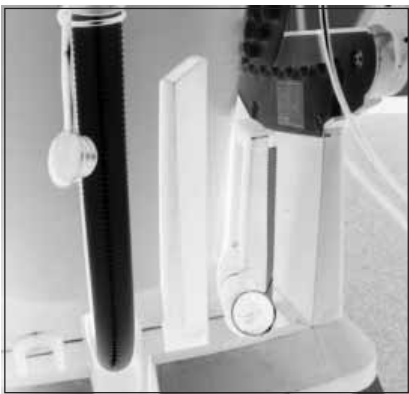
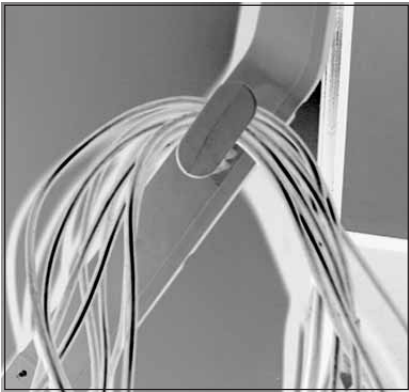
Float



Cord handling



Storage



1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Symbole użyte w celu oznaczenia instrukcji

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo, które bezpośrednio skutkuje poważnymi lub trwałymi obrażeniami ciała, a w skrajnych przypadkach nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

UWAGA



Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do drobnych urazów oraz awarii.



Przed pierwszym uruchomieniem odkurzacza należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

1.2 Instrukcja obsługi



Oprócz instrukcji obsługi oraz odnośnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

1.3 Przeznaczenie

Odkurzacze jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub prywatnych. Tylko osoby korzystające z urządzenia mogą zapobiec wypadkom wynikającym z nieprawidłowej obsługi.

NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.

Urządzenie jest przeznaczone do zasysania suchego, niepalnego pyłu oraz cieczy.

Wszelkie inne zastosowania stanowią nieprawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko takiego eksploatacji produktu ponosi wyłącznie użytkownik. Właściwa eksploatacja urządzenia obejmuje też prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy zgodnie z instrukcjami producenta.

1.4 Ważne ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE



- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, urazów lub porażenia prądem, przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa oraz oznaczeniami ostrzegawczymi i zastosować się do nich. Dopóki odkurzacze jest wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem, jego eksploatacja jest bezpieczna. W przypadku uszkodzenia podzespołów elektrycznych lub części mechanicznych odkurzacza lub jego akcesoriów, zanim będzie możliwe ich ponowne użycie, odkurzacze lub akcesoria muszą zostać naprawione przez odpowiedni punkt serwisowy lub producenta. Pozwoli to uchronić urządzenie przed dalszymi uszkodzeniami, a użytkownika przed ewentualnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do zasilania. Odłączyć je od gniazda, jeśli nie będzie używane, a także przed konserwacją.
- Nie używać odkurzacza, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone. W celu odłączenia chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi dłońmi. Przed odłączeniem wyłączyć wszystkie funkcje.
- Nie ciągnąć za przewód i nie używać go do przenoszenia urządzenia; nie używać przewodu jako rączki, nie przytrząsać przewodu drzwiami i nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Nie najeżdżać na przewód odkuraczem. Nie zbliżać przewodu do rozgrzanych powierzchni.
- Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani innych części ciała do otworów lub ruchomych elementów urządzenia. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, nitki, włosy i wszystko, co może zmniejszać przepływ powietrza.
- Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Nie zbierać palnych ani zapalnych cieczy, takich jak benzyna, i nie używać w obszarach, w których takie ciecze mogą się znajdować.
- Nie zbierać niczego, co płonie lub dymi, np. papierosów, zapalek czy żarzącego się popiołu.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci do 8 roku życia) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używać urządzenia, jeśli filtry nie są założone.
- Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo lub został upuszczony, uszkodzony, zostawiony na świeżym powietrzu lub wrzucony do wody, należy oddać go do punktu serwisowego lub producenta.
- Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub płyn, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

1.5 Urządzenia podwójnie izolowane



UWAGA



- Użytkować wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji i wyłącznie w połączeniu z końcówkami zalecanymi przez producenta.
- PRZED PODŁĄCZENIEM ODKURZACZA należy sprawdzić napięcie znamionowe podane na jego na tabliczce znamionowej i porównać je z napięciem zasilania – wartość nie może się różnić o więcej niż 10%.
- Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Patrz instrukcje serwisowania podwójnie izolowanych urządzeń.


W urządzeniu podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolujące. Urządzenie podwójnie izolowane jest pozbawione środków umożliwiających jego uziemienie. Nie należy instalować takich środków w urządzeniu. Serwisowanie podwójnie izolowanych urządzeń wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu, dlatego powinno być zlecane wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom. Części zamienne do podwójnie izolowanych urządzeń muszą być identyczne, jak zastępowane części. Podwójnie izolowane urządzenie jest oznaczone słowami „DOUBLE INSULATION” (podwójna izolacja) lub „DOUBLE INSULATED” (podwójnie izolowane). Na produkcie może również się znajdować symbol (kwadrat wewnątrz kwadratu). Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel. Jeśli kabel ten ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na kabel tego samego typu. Takie kable są dostępne w autoryzowanych centrach serwisowych oraz u dystrybutora i muszą być instalowane przez przeszkolony personel.

UWAGA



- Odkurzacz do odkurzania na sucho musi zawsze mieć założony filtr workowy. Odkurzacz do odkurzania na mokro musi zawsze mieć założony filtr kasetowy, filtr mokry oraz system pływakowy, zarówno w trakcie ODKURZANIA NA MOKRO, JAK I NA SUCHO. Prosimy pamiętać, że współczynnik napełnienia pojemnika może się różnić, jeśli filtr workowy jest używany do zasysania cieczy.
- Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać jego stan pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach.

2 Sterowanie / obsługa

- 2.1 Uruchamianie i obsługa urządzenia:** Upewnić się, że wyłącznik elektryczny znajduje się w położeniu wyłączenia (położenie 0). Upewnić się, że w urządzeniu zainstalowane są odpowiednie filtry. Następnie podłączyć wąż ssący do wlotu ssącego urządzenia, pchając wąż do przodu, aż pewnie osiadzie we wlocie. Połączyć dwie rury z uchwytem węża i skręcić je w celu prawidłowego zmontowania. Przymocować do rury odpowiednią dyszę. Dyszę należy dobrać do zasysanego materiału. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ustawić wyłącznik elektryczny w położeniu 1, aby uruchomić silnik. Niektóre warianty są wyposażone w dwa silniki/wentylatory i dwa wyłączniki elektryczne – jeden dla każdego silnika.
- 2.2 Regulacja uchwytu:**
VL500 - 55
VL500 - 75
EDF
 Uchwyt można regulować w celu dostosowania wysokości roboczej. W pierwszej kolejności należy poluzować dwie klamry blokujące z każdej strony uchwytu. Następnie wyregulować kąt uchwytu, przesuwając uchwyt w górę lub w dół. Ponownie docisnąć obie klamry blokujące, aby zabezpieczyć uchwyt.
- 2.3 Przed zasysaniem cieczy**
- UWAGA**
-  Urządzenie jest wyposażone w system pływakowy, który odcina przepływ powietrza przez urządzenie, jeśli osiągnięty zostanie maksymalny poziom cieczy. Nie zasysać płynów, jeśli pływak nie znajduje się na miejscu.
 W tym celu: poluzować zatrzask z przodu pokrywy silnika. Następnie otworzyć pokrywę silnika. Upewnić się, że kosz pływaka i zawór pływakowy są zamontowane na płytce filtra. Ponowne montowanie: założyć pokrywę silnika na pojemnik. Następnie docisnąć zatrzask, aby zabezpieczyć pokrywę silnika. Do zasysania wody z dodatkiem detergentów pieniących należy zawsze używać chemicznego środka przeciwpieniącego. Używać środków przeciwpieniących zalecanych przez producenta.
 Zasysanie mokrej piany: w modelach dwusilnikowych należy zawsze uruchamiać tylko jeden silnik, aby uniknąć nadmiernego spieniania, i sprawdzać, czy współczynnik napełnienia pojemnika jest właściwy.
- 2.4 Zasysanie cieczy** Urządzenie jest wyposażone w pływak, który odcina przepływ powietrza przez urządzenie, jeśli osiągnięty zostanie maksymalny poziom cieczy. W takim przypadku dźwięk dochodzący z silnika zmieni się, a moc zasysania zauważalnie spadnie. Należy wówczas wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od gniazda.
- 2.5 Opróżnianie po zasysaniu cieczy** Przed opróżnieniem pojemnika odłączyć odkurzacz. Zawsze po zasysaniu cieczy opróżniać i czyścić pojemnik oraz system pływakowy. Nie zasysać płynów, jeśli system pływakowy i filtr(y) nie są założone.
- 2.6 Opróżnianie:**
VL500 35 I
 Zwolnić przedni zatrzask, ciągnąc jego dolną część do zewnątrz, dopóki silnik nie zostanie zwolniony. Otworzyć i zdjąć pokrywę silnika. Wyjąć z odkurzacza system pływakowy i filtr(y). Wyciągnąć wąż z wlotu.
 Opróżnić pojemnik, przechylając go do tyłu i wylewając ciecz do odpływu itp. Przed ponownym założeniem pokrywy silnika na pojemnik należy wytrzeć zawór pływakowy i kosz pływaka wilgotną ściereczką. Ponownie założyć filtr(y) i pokrywę silnika na pojemnik. Zabezpieczyć pokrywę silnika przednim zatrzaskiem.

2.7 Opróżnianie: VL500 55/75 I

Wąż spustowy: model VL500 jest wyposażony w wąż spustowy. Odłączyć wąż spustowy od uchwytu, wyciągając go z odkurzacza w dół. Umieścić koniec węża spustowego w pobliżu odpływu, a następnie usunąć zaślepkę z wylotu węża. Obecność ciśnienia zerowego spowoduje odprowadzenie cieczy ze zbiornika.

Opróżnianie przez dziobek pojemnika: zdjęć gumową zaślepkę z tyłu pojemnika. Wąż spustowy musi być podłączony w trakcie opróżniania przez pojemnik. Jedną ręką chwycić uchwyt u dołu pojemnika i zwolnić blokadę. Aby zapobiec ruchowi wózka, zastawić jego spód stopą. Przechylić pojemnik do tyłu i wylać ciecz do odpływu itp.

Otworzyć pokrywę silnika i wytrzeć zawór pływakowy oraz kosz pływaka wilgotną ściereczką.

Zamknąć pokrywę silnika na pojemniku. Zabezpieczyć przedni zatrzask.

UWAGA



Nie zbliżać dłoni czy palców itp. do mechanizmu przechylnego w trakcie opróżniania pojemnika.

2.8 Opróżnianie po zasysaniu materiału suchego

Przed przystąpieniem do opróżniania po zasysaniu materiału suchego należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Regularnie sprawdzać filtry i worek na kurz. Zwolnić zatrzask, ciągnąc do zewnątrz, dopóki pokrywa silnika nie zostanie zwolniona. Otworzyć pokrywę silnika.

Filtr kasetowy: aby wyczyścić filtr, można nim potrząsać, wyszczotkować go lub umyć. Przed ponownym użyciem należy poczekać, aż filtr wyschnie. Następnie należy sprawdzić filtr silnika i wymienić go, jeśli jest zapchany.

Filtr workowy: chwycić filtr workowy i wyciągnąć go z odkurzacza. Wytrząsnąć z filtra cały kurz.

Worek na kurz: sprawdzić worek pod kątem współczynnika napętnienia. W razie potrzeby wymienić worek na kurz. Wyjąć stary worek. W celu założenia nowego worka należy przełożyć kartonowy element z gumową membraną przez wlot odkurzacza. Upewnić się, że gumowa membrana wystaje za wypust na wlocie odkurzacza.

Po opróżnieniu: zamknąć pokrywę silnika na pojemniku. Zabezpieczyć przednim

zatrzaskiem. Nie zasysać suchego materiału, jeśli filtr kasetowy lub filtr workowy i worek na kurz nie są założone. Wydajność odkurzacza zależy od wielkości i jakości filtra oraz worka na kurz. Należy zatem używać wyłącznie oryginalnych filtrów i worków na kurz.

3 Konserwacja

3.1 Konserwacja systemu pływakowego

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Zawsze po zasysaniu cieczy opróżnić i oczyścić pojemnik oraz system pływakowy. Zwolnić przedni zatrzask, ciągnąc do zewnątrz, dopóki pokrywa silnika nie zostanie zwolniona. Otworzyć pokrywę silnika. Następnie poluzować kosz pływaka, obracając go w lewo. Wyjąć cały system pływakowy z pokrywy silnika. Przed wlotem silnika znajduje się filtr. Sprawdzić filtr silnika. Jeśli filtr jest zapchany, należy go wymienić. Przed ponownym założeniem pokrywy silnika na pojemnik należy wytrzeć zawór pływakowy i kosz pływaka wilgotną ściereczką. Następnie założyć zawór pływakowy na kosz pływaka. Upewnić się, że uszczelniona powierzchnia zaworu pływakowego jest skierowana do góry w stronę pokrywy silnika. Aby założyć kosz pływaka, należy dopasować strzałkę na koszu do drugiej strzałki. Następnie wkręcić kosz pływaka, obracając go w prawo.

3.2 Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Przed użyciem urządzenia upewnić się, że częstotliwość i napięcie na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci zasilającej.

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Akcesoria pokazane na ilustracjach mogą się różnić w zależności od modelu.

Przechowywać odkurzacza w suchym miejscu. Odkurzacza został zaprojektowany do długotrwałej i intensywnej eksploatacji. Filtry należy wymieniać w zależności od przepracowanych godzin. Czyścić pojemnik suchą ściereczką i niewielką ilością środka do nadawania połysku w aerozolu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat serwisu posprzedażnego należy skontaktować się z dystrybutorem.

4 Po użyciu odkurzacza

4.1 Po użyciu

Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli urządzenie nie będzie używane. Zwinąć kabel, zaczynając przy urządzeniu. Kabel zasilania można owinąć wokół uchwytu/haków na pokrywie silnika lub pojemniku. Niektóre warianty odkurzacza mają specjalne miejsca przeznaczone do przechowywania akcesoriów.

4.2 Transport

- Przed transportowaniem zbiornika zanieczyszczeń należy zamknąć wszystkie blokady.
- Należy zdjąć pokrywę silnika/pojemnik z wózka (VL500 55/75).
- Nie przechylać odkurzacza, jeśli w zbiorniku zanieczyszczeń znajduje się płyn.
- Nie używać haków dźwigowych do podnoszenia odkurzacza.

4.3 Przechowywanie

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

4.4 Gwarancja

Niniejsza gwarancja podlega ogólnym zasadom prowadzenia działalności przez firmę Nilfisk ALTO.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niedozwolonych modyfikacji urządzenia, korzystania z niewłaściwych szczotek, a także użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

4.5 Recykling odkurzacza

Wyłączyć z użytku stary odkurzacza.

1. Odłączyć odkurzacza od zasilania.
2. Przeciąć kabel zasilania.
3. Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych zużyte urządzenia muszą być składowane osobno i usuwane w bezpieczny dla środowiska sposób.

Deklaracja zgodności UE

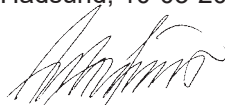
My,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DANIA

Niniejszym oświadczamy, że
Produkt VAC - Commercial - Wet/Dry
Opis: 220-240V, 50-60 Hz, IP24
Typ: VL500

Spełniają wymogi poniższych norm:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Zgodnie z postanowieniami następujących aktów prawnych:
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2004/108/WE 19-4-2016;
20-4-2016: Dyrektywa EMC 2014/30/WE
Dyrektywa RoHS 2011/65/WE

Hadsund, 10-03-2016



Anton Sørensen
Senior Vice President, Global R&D

Specyfikacje

| | VL500 35 | VL500 55/75 1 silnik | VL500 55/75 2 silniki | VL500 35 | VL500 55/75 1 silnik | VL500 55/75 2 silniki | VL500 35 | VL500 55/75 1 silnik | VL500 55/75 2 silniki |
|----------------------------------------------|------------|-------------------------|--------------------------|------------|-------------------------|--------------------------|------------|-------------------------|--------------------------|
| Dopuszczalne napięcie (V) | 220-240V | 220-240V | 220-240V | 120V | 120V | 120V | 100V | 100V | 100V |
| Moc | 1250 | 1250 | 2400 | 1100 | 1100 | 2000 | 1250 | 1200 | 1200 |
| Stopień ochrony (wilgoć, kurz) | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 |
| Klasa ochrony (elektryczna) | II □ | II □ | II □ | II □ | II □ | II □ | II □ | II □ | II □ |
| Przepływ powietrza litry/sek. | 48 | 48 | 72 | 45 | 40 | 64 | 48 | 42 | 42 |
| Podciśnienie kPa | 20 | 20 | 21 | 20 | 18 | 19 | 20 | 18 | 18 |
| Siła zasysania W | 250 | 250 | 390 | 220 | 170 | 340 | 250 | 200 | 200 |
| Ciśnienie akustyczne IEC 704 dB(A)+/-2 | 81 | 82 | 84 | 81 | 82 | 84 | 81 | 82 | 82 |
| Ciśnienie akustyczne BS 5415 dB(A)+/-2 | 62 | 64 | 66 | 62 | 64 | 66 | 62 | 64 | 64 |
| Wibracje ISO 5349 m/s ² | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 | <1,5 +/- 1 |
| Pojemność zbiornika litry | 35 | 55/75 | 55/75 | 35 | 55/75 | 55/75 | 35 | 35 | 55/75 |
| Ciężar – BSF kg | 11,5 | 23,5/26 | 24,5/27 | 11,5 | 23,5/26 | 24,5/27 | 11,5 | 11,5 | 23,5/26 |
| Ciężar – EDF kg | 12,5 | 26,5/27,5 | 27,5/28,5 | 12,5 | 26,5/27,5 | 27,5/28,5 | 12,5 | 12,5 | 26,5/27,5 |
| Ciężar – BDF kg | - | 24,5/27 | 25,5/28 | - | 24,5/27 | 25,5/28 | - | - | 24,5/27 |

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfi sk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfi sk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfi sk srl.
Edifi cio Central Park
Herrera 1855, 6th fl oor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfi sk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfi sk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfi sk.com.au

AUSTRIA

Nilfi sk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfi sk.at

BELGIUM

Nilfi sk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfi sk.be

BRAZIL

Nilfi sk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfi sk.com.br

CANADA

Nilfi sk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfi sk.ca

CHILE

Nilfi sk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfi sk.cl

CHINA

Nilfi sk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfi sk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfi sk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfi sk.cz

DENMARK

Nilfi sk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfi sk.dk

FINLAND

Nilfi sk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfi sk.fi

FRANCE

Nilfi sk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfi sk.fr

GERMANY

Nilfi sk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfi sk.de

GREECE

Nilfi sk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfi sk.gr

HOLLAND

Nilfi sk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfi sk.nl

HONG KONG

Nilfi sk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfi sk.com

HUNGARY

Nilfi sk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfi sk.hu

INDIA

Nilfi sk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th fl oor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfi sk.in

IRELAND

Nilfi sk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfi sk.ie

ITALY

Nilfi sk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfi sk.it

JAPAN

Nilfi sk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfi sk.com

MALAYSIA

Nilfi sk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfi sk.com

MEXICO

Nilfi sk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfi sk.com

NEW ZEALAND

Nilfi sk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfi sk.com.au

NORWAY

Nilfi sk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfi sk.no

PERU

Nilfi sk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfi sk.com

POLAND

Nilfi sk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfi sk.pl

PORTUGAL

Nilfi sk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifi cio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfi sk.pt

RUSSIA

Nilfi sk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfi sk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfi sk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfi sk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfi sk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfi sk.co.kr

SPAIN

Nilfi sk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfi sk.es

SWEDEN

Nilfi sk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfi sk.se

SWITZERLAND

Nilfi sk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfi sk.ch

TAIWAN

Nilfi sk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfi sk.tw

THAILAND

Nilfi sk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfi sk.co.th

TURKEY

Nilfi sk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfi sk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfi sk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfi sk.com

UNITED KINGDOM

Nilfi sk Ltd.
Nilfi sk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfi sk.co.uk

UNITED STATES

Nilfi sk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfi sk.com

VIETNAM

Nilfi sk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfi sk.com